

---

# ЖОҒАРҒЫ МЕКТЕП ПЕДАГОГИКАСЫ

## ПЕДАГОГИКА ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ

---

УДК [317.13:81'243]: 004

С.Т.Каргин, Ш.К.Туллубаева

Карагандинский государственный университет им. Е.А.Букетова

### РЕАЛИЗАЦИЯ МЕЖПРЕДМЕТНЫХ СВЯЗЕЙ В УСЛОВИЯХ ИНФОРМАТИЗАЦИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

*Мақалада шет тилдерді оқыту барысында мәтінде пәнаралық байланыстардың жүзеге асырылуы қарастырылады. Пәнаралық байланыстардың мағынасы әр пәннен алынған білімді жеке жүйе ретінде құрауға және сол байланыстар негізінде жаңа білім алуға мүмкіншілік береді. Пәнаралық байланыстардың деңгейі және шет тилдерді оқыту барысында үзбей жүзеге асырылу қажеттілігі, оқыту саласының ақпараттық жағынан нығаюға шет тилдерді оқыту барысында пәнаралық байланыстардың мағынасы мен міндеттері ашылған. Сонымен қатар шет тилдер мен басқа оқу пәндерінің арасындағы пәнаралық байланыстардың мүмкіншіліктері көрсетілген.*

*This article is about realization of intersubject relations in the contexts of studying foreign languages. The main meaning of intersubject relations is to create a unique system of knowledge which are got by new knowledge on the basis of these relations. The author of the article underlines degree of significance of intersubject relations and shows the necessity of realization of intersubject relations in studying foreign languages. The article reveals the significance and functions of intersubject relations in the process of training the learners in conditions of informative meaningfulness of the educational sphere. The article also describes the possibilities of intersubject relations between foreign languages teaching and other disciplines.*

Известно, что явление межпредметных связей многомерно. Возникновение проблемы осуществления межпредметных связей в обучении исторически обусловлено предметной структурой образовательного процесса, которая способствует формированию в сознании обучающихся отдельных систем знаний о различных явлениях реального мира. Межпредметные связи — это установление взаимной согласованности содержания образования по преподаваемым учебным дисциплинам, построение и отбор материала исходя из общих целей образования и оптимального учёта учебно-воспитательных задач, обусловленных спецификой каждого учебного предмета. Реализация межпредметных связей способствует достижению большего эффекта в общем развитии обучающихся, в гармоническом развитии всех сфер их интеллектуальной и эмоциональной деятельности.

Основное значение межпредметных связей состоит в том, что они дают возможность увязать в единую систему все знания, получаемые по различным учебным дисциплинам, а также приобрести новые знания на основе этих связей. Межпредметные связи имеют следующие функции:

- образовательная функция, способствующая системности знаний на основе развития ведущих общенаучных идей и понятий;
- развивающая функция, заключающаяся в развитии системного и диалектического мышления, гибкости и самостоятельности ума, познавательной активности и интересов обучающихся;
- воспитывающая функция, способствующая формированию правильного мировоззрения, диалектико-материалистических взглядов;
- организационная функция, координирующая работу учителей различных предметов, их сотрудничество, выработку единых педагогических требований, единую трактовку общенаучных понятий, согласованность в проведении комплексных форм организации учебно-воспитательного процесса.

Таким образом, можно считать, что межпредметные связи выполняют не только присущие им функции — обобщение знаний на межпредметном уровне, но также позволяют формировать готовность обучающихся к осуществлению интеграционных процессов в последующей деятельности.

Обучение реализуется как целостный учебно-воспитательный процесс, имеющий общую структуру и функции, которые отражают взаимодействие преподавания и учения. Функция обучения — это качественная характеристика учебно-воспитательного процесса, в которой выражена его целенаправленность и результативность в формировании личности обучающего. Межпредметные связи способствуют реализации всех функций обучения: образовательной, развивающей и воспитывающей. Эти функции осуществляются во взаимосвязи и взаимно дополняют друг друга. Межпредметные связи разрешают существующее в предметной системе обучения противоречие между разрозненными по предметам знаниями и необходимостью их синтеза.

Умение комплексного применения знаний, их синтеза, переноса идей и методов из одной науки в другую лежит в основе творческого подхода к научной, инженерной, художественной деятельности человека в современных условиях научно-технического прогресса. Вооружение такими умениями — актуальная задача, диктуемая тенденциями интеграции в науке и практике и решаемая с помощью межпредметных связей. Межпредметные связи обладают свойством всеобщности, реализуясь в каждом учебном предмете. Принцип межпредметности обеспечивает системность в организации учебно-воспитательного процесса в предметной системе обучения, способствует реализации каждого из других принципов обучения так же, как и все эти принципы создают дидактические основы для планомерного осуществления межпредметных связей. Этими принципами являются:

- доступность и прочность;
- индивидуальный подход и коллективная деятельность;
- активность и сознательность;
- единство обучения и воспитания;
- наглядность;
- систематичность и последовательность;
- научность;
- связь обучения с будущей профессиональной деятельностью. Межпредметные связи как самостоятельный принцип определяют целевую направленность всех компонентов процесса обучения (его задач, содержания, форм, методов, средств) на решение задач формирования системы знаний о природе, обществе и труде, мировоззрения.

В дидактической теории межпредметных связей выделены три основные их группы:

- содержательно-информационные;
- операционно-деятельностные;
- организационно-методические.

Проблемный подход к систематизации межпредметных связей, их многообразие в учебно-воспитательном процессе привели к необходимости группировки видов связей по содержанию, умениям и способам реализации при изучении определенных блоков знаний, к необходимости осуществления совокупности межпредметных связей разных видов. Комплексные межпредметные связи способствуют интенсификации учебно-воспитательного процесса, более емкому восприятию разнородной информации, объединенной общей идеей. Необходимость и целесообразность межпредметных связей подтверждаются передовым педагогическим опытом и многочисленными исследованиями.

Изучение проблем межпредметных связей в аспекте заявленной нами темы свидетельствует, что их роль в процессе преподавания иностранного языка исследовалась многими учеными: Н.В.Канунниковой, Е.И.Облаковой, Н.А.Ощелковой, Л.Н.Шелонцовой.

По утверждению П.В.Сысоева, межпредметные связи становятся весьма актуальными на современном этапе развития школьного образования, совершенствование которого идёт по пути интеграции знаний. Интеграция есть процесс и результат создания неразрывно связанного единого целого. В обучении она может осуществляться путём слияния в одном синтезированном курсе учебных предметов, суммирования основ наук, раскрытия комплексных учебных тем и проблем. Правильное установление межпредметных связей, умелое их использование важны для формирования гибкости ума, для активизации процесса обучения, для усиления практической и коммуникативной направленности обучения иностранному языку [1].

Иными словами, ученые единодушны во мнении, что формирование межпредметных взаимопроникновений позволяет обучающемуся выйти за рамки одного учебного предмета, способствует

использованию знаний из разных областей науки, подчиняя их друг другу. Как правило, реализация межпредметных связей осуществляется путём выявления общности знаний с другими предметами и их последующим использованием в процессе иноязычной подготовки.

Особенностью иностранного языка как учебной дисциплины является то, что он, по определению И.А.Зимней, «беспредметен» [2]. Иностранный язык изучается как средство общения и открыт для использования содержания из различных областей знаний: географии (географическое положение, климат, экономическое положение, народонаселение страны изучаемого языка и др.), истории (хронология и содержание различных исторических событий, помогающие быстрее и лучше понять иностранный текст; биографии исторических деятелей страны изучаемого языка и др.), литературы (сравнение литературных произведений в оригинале и в переводе, перевод стихотворных текстов с иностранного языка на русский и обратно и др.), обществознания, физики, химии и др. Крайне важно организовать процесс обучения таким образом, чтобы все эти сведения связывались с учебной деятельностью обучающихся по другим дисциплинам, к которым они относятся по своему содержанию. Нужно «перекинуть мост» от преподавания иностранного языка к преподаванию других предметов. Такая постановка преподавания будет способствовать совершенствованию знаний по другим, связанным с иностранным языком дисциплинам [3].

Овладение иностранным языком, начавшись со знакомства с его элементами, постепенно, по мере накопления знаний, умений и навыков, переходит на качественно новую ступень, характеризующуюся синтезом всего ранее приобретенного. На этой стадии можно более полно использовать иностранный язык как орудие и средство познания действительности. Взаимосвязь иностранного языка с учебными предметами других циклов имеет значение для овладения практическими языковыми умениями и навыками.

В дидактической системе, построенной на основе принципа межпредметности, перестраиваются все этапы деятельности обучаемого и обучающегося. Обучающая деятельность преподавателя и учебно-познавательная деятельность обучающегося имеют общую процессуальную структуру *цель — мотив — содержание — средства — результат — контроль*. И, соответственно, следующие этапы: целевой, побудительный, результативный и контролирующий. На первом этапе деятельности преподаватель ставит объективно значимую общепредметную цель, которая отражает общие учебно-воспитательные задачи. Обучающиеся должны осознать межпредметную сущность такой задачи, осуществить анализ ее условий, отбор необходимых опорных знаний из различных предметов. При этом важно направить внимание, мысль и волю обучающегося, его активность не только на усвоение новых обобщенных знаний и способов деятельности, но и на развитие своих умений переноса и синтеза качеств личности, способностей и интересов. На побудительном этапе преподаватель стимулирует познавательный интерес обучающихся к мировоззренческим знаниям, к обобщению понятий из смежных предметов. Преподаватель вводит новый учебный материал, одновременно актуализируя опорные знания из других предметов, осуществляя преемственные, сопутствующие межпредметные связи на уровне общих понятий, фактов, законов, теорий. Далее обучающиеся выполняют действия актуализации, переноса, синтеза. В этом процессе происходят применение ранее усвоенных знаний и умений и выработка новых межпредметных и общепредметных умений. На результативном этапе формулируются выводы, обобщения и отмечаются успехи в учебной деятельности на основе межпредметных связей. Цикл деятельности завершается контролирующим этапом, на котором производят взаимооценку и взаимоконтроль подготовленности обучающихся, проверяют и оценивают качество усвоенных ими знаний, побуждают их к самооценке и самоконтролю умений синтеза и их комплексного применения на практике. Названные этапы взаимодействуют и выступают как звенья динамической структуры процесса обучения. Звено характеризуется особым видом познавательной деятельности обучающихся в соответствии с его специфическими функциями, но в то же время в любом звене реализуются общие задачи обучения: усваиваются знания, развиваются мышление и речь, воображение и память и т.д. В каждом звене происходит и воспитательное влияние на личность обучающегося, усиливаемое межпредметными связями.

При реализации межпредметных связей как принципа обучения обогащается содержание каждого из видов деятельности обучающегося, усложняются способы его суждений, более успешно вырабатываются оценочные суждения, усиливаются коммуникативные связи в процессе применения знаний из различных предметов. Взаимосвязь всех видов деятельности, включенных в учебный процесс, должна содействовать не только приобретению знаний, но и воспитанию, развитию необходимых качеств. В этой взаимосвязи проявляется влияние предметных особенностей каждого вида деятельно-

сти, происходит взаимодополнение их за счет особенностей друг друга. В этом взаимодействии видов деятельности каждый обучающийся может проявить свои возможности, развить творческие силы.

Важная роль межпредметных связей при обучении иностранному языку вытекает и из его методических особенностей. В обучении иностранному языку велика роль упражнений, рассчитанных на закрепление умений и навыков. Практическое применение языковых знаний, умений и навыков особенно эффективно в условиях взаимосвязи иностранного языка с другими предметами.

Предметное содержание речи может затрагивать любые области знания (гуманитарные, естественнонаучные, прикладные), а иноязычная речь может быть использована в любых сферах деятельности. Межпредметное взаимодействие иностранного языка с другими дисциплинами гуманитарного цикла (например, историей, литературой) позволяет создавать интегративные иноязычные курсы (например, страноведческие и культуроведческие). С помощью элективных курсов на этой ступени обучения возможно межпредметное взаимодействие иностранного языка и с дисциплинами негуманитарного цикла, исходя из профильного обучения конкретного образовательного учреждения.

Относительно языковых дисциплин в языковом образовании достигнута межпредметная соотнесенность в подходах к изучению как родного, так и неродных языков, включая иностранные. Наличие межпредметной взаимосвязи позволяет формировать и развивать коммуникативную культуру на родном и иностранном языках. Родной и иностранный языки расширяют лингвистический кругозор, способствуют формированию культуры общения, содействуют общему речевому развитию обучающихся. В этом проявляется взаимодействие всех языковых учебных предметов, способствующих формированию основ языкового образования.

Итак, специфика иностранного языка как учебного предмета заключается в том, что он, являясь орудием познания и средством общения, может быть применен в различных областях познавательной деятельности обучающегося. Способствуя всестороннему развитию личности, связь иностранного языка с другими предметами означает применение на практике языковых знаний, умений и навыков. Таково образовательное и практическое значение межпредметных связей при обучении иностранному языку.

Совместно с другими предметами изучение иностранного языка способствует формированию и развитию надпредметных компетенций, включающих образовательную, учебно-познавательную, общекультурную, информационную, коммуникативную, социально-трудовую, ценностно-ориентационную компетенции.

Формирование и развитие информационной культуры средствами иностранного языка предполагают нацеленность на развитие коммуникативно-когнитивных умений в процессе изучения этого предмета.

Это прежде всего касается умений:

- самостоятельно и мотивированно организовывать свою познавательную деятельность (от постановки цели до получения и оценки результата) при работе с иноязычными и двуязычными (на профильном уровне) материалами;
- участвовать в проектной деятельности, в организации и проведении учебно-исследовательской работы;
- осуществлять поиск нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа;
- извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.);
- переводить информацию из одной знаковой системы в другую (из текста в таблицу, из аудиовизуального ряда в текст и др.);
- отделять основную информацию от второстепенной;
- критически оценивать достоверность полученной информации;
- передавать содержание информации адекватно поставленной цели (сжато, полно, выборочно);
- выбирать знаковые системы адекватно познавательной и коммуникативной ситуации;
- развернуто обосновывать суждения, давать определения, приводить доказательства (в том числе от противного) и иллюстрировать с помощью примеров;
- выбирать вид чтения в соответствии с поставленной целью (ознакомительное, просмотровое, поисковое и др.);

- работать продуктивно и целенаправленно с текстами художественного, публицистического и официально-делового стилей, понимать их специфику; адекватно воспринимать язык средств массовой информации;
- создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.

Особые дидактические возможности заложены в межпредметных связях учебных дисциплин «Иностранный язык» и «Информатика», когда в предмете информатики осуществляется информационное обучение, а иностранный язык является потребителем результатов этого обучения на принципах межпредметной связи. В контексте интеграции компетентностного подхода в педагогике и межкультурно-коммуникационного подхода в иноязычном образовании коммуникативная компетенция обучающегося выражается в его способности к общению в области иностранного языка, в комплексе соответствующих умений и навыков, в продуктивной и репродуктивной деятельности. На уровне межпредметной связи с информатикой, погружаясь в информационную сферу, обучаемый также осуществляет процессы коммуникации, но уже на языке этой среды (ее средств, технологий, телекоммуникаций, Интернета). И следовательно, ему также требуется определенная коммуникативная компетенция, формируемая на языке информации и средств информатизации.

Поскольку информатизация образования, в частности, информатизация обучения иностранным языкам, становится потребностью и принципом учебной деятельности, то понятия коммуникативной, компьютерно-лингвистической, информационно-технологической компетентностей интегрируются в единое понятие информационной компетентности, требующей наличия соответствующей информационно-коммуникативной компетентности от обучающихся иностранному языку. Поэтому существует общность между формированием коммуникативной компетенции обучаемого в иностранном языке и его коммуникативной компетенции в области информатики. Интегрирующая коммуникационная компетентность обучаемого выражает меру его способности к взаимодействию со средой и внутри среды, языковой, социальной, телекоммуникационной. Эта компетентность постепенно переходит в качество личности, называемое информационной субкультурой, которая характеризуется как свойство человека, способность его погружения в информационную среду. Степень этой способности определяется мерой восприятия социокультурных и духовных ценностей среды.

Следовательно, существуют общность между обучением иностранному языку и обучением информатике, взаимодополняемость содержания обучения и форм его выражения, интеграция среды обучения, которая происходит на занятиях иностранного языка, информатики и других учебных предметов. Межпредметные отношения между иностранным языком и информатикой, начинаясь с взаимного использования их форм, продолжают в установлении общего содержания.

Для отличия коммуникативной компетентности в информатике от компетентности в иностранном языке следует применять понятие информационно-коммуникативной компетентности. Эта компетентность не является целью обучения иностранному языку, но она необходима как средство для потребления продуктов информатизации образования. Коммуникативно-технологическая компетентность является частью информационно-коммуникативной компетентности. Коммуникативная и информационно-коммуникативная компетентности пересекаются на социокультурном уровне по линиям предметно-тематического содержания, изучения социально-общественных отношений, духовной сферы общества.

К информатизации обучения иностранному языку относится информационное насыщение образовательной среды, а также информационное образование субъектов обучения. Целью этой связи является развитие коммуникационной компетенции обучающихся, которая, по определению И.А.Бим, включает в себя: лингвистическую (языковую и речевую), тематическую (предметную), социокультурную, компенсаторную, учебную (умение учиться) компетенции [4]. Причем тематическая компетенция фактически включается ею в социокультурную.

Информационное образование не является прямой целью обучения иностранным языкам, но является условием его результата, так как социокультурная компетенция формируется на основе экстралингвистической информации среды обучения иностранному языку, получаемой из ресурсов социальной среды средствами информационных технологий, а также целью информатики, хотя и в несколько других аспектах. Следовательно, межпредметная связь иностранного языка и информатики осуществляется не только на уровне использования информационных знаний и умений или, соответственно, знаний иностранного языка, но и на содержательном уровне [5].

В учебном процессе вуза использование средств анимации и мультимедиа при подготовке презентаций и видеофильмов в обучении иностранным языкам предполагает наличие соответствующего взаимодействия преподавателя и студента и соответствующей компьютерной подготовки тех и дру-

гих. Потому информационной подготовке преподавателя иностранного языка надо уделять больше внимания: технологии мультимедиа становятся жизненной необходимостью при изучении иностранного языка.

В средствах мультимедиа, синхронизирующих изображение, графику, анимацию и звуковое или музыкальное сопровождение, вернее, передающих иноязычную речь в музыкально-графической анимационной иллюстрации, заложены большие возможности для обучения иностранному языку. Здесь все работает на восприятие содержания — и форма выражения, и средства представления, и палитра, и дизайн, сочетание лингвистических, художественных, образительных и других решений. Именно они позволяют в полной мере вовлечь в процесс познания и восприятия учебной информации все органы чувств обучаемого и весь потенциал его мышления, осуществлять опору и на аналитическое мышление, и на образное восприятие, на все типы памяти. Мультимедиа создают эффект сравнительно большей выразительности и сбалансированности создаваемых у обучаемых зрительных и слуховых образов при восприятии им учебной информации. Мультимедийные программы дают значительно больше возможности для использования тактильной памяти обучающихся через их непосредственное участие в информационном обмене — через интерактивный диалог с мультимедийной системой. Можно сказать, что компьютер, мультимедиа, мультимедийные учебные программы при обучении иностранным языкам — необходимое средство восприятия и познания. То есть компьютер, мультимедиа, INTERNET выполняют одинаково важную роль в иноязычной подготовке и как средство поиска и самостоятельного добывания обучающимися знаний, литературно-художественной и социокультурной информации (в проектной и прочей познавательной деятельности), и как иллюстративное средство для подачи в наглядной выразительной форме учебного и дополнительного текстового материала [6].

Таким образом, проведенный анализ показал важность осуществления межпредметных связей в процессе иноязычной подготовки обучающихся в вузе. Реализация межпредметных связей в процессе иноязычной подготовки является эффективным средством повышения образовательного уровня обучающихся иностранным языкам.

#### Список литературы

1. Сысоев П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. — 2001. — № 4. — С. 12–18.
2. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. — М.: Просвещение, 1991. — 222 с.
3. Коньшева А.В. Современные методы обучения английскому языку. — Мн.: Тетрасистемс, 2004. — 176 с.
4. Бим И.А. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблема школьного учебника. — М.: Рус. язык, 1977. — 288 с.
5. Шелонцева Л.Н. Установление и реализация межпредметных связей в обучении иностранному языку студентов экономических специальностей // Вестн. Омского ун-та. — Омск: Изд-во ОмГУ, 2002. — № 4. — С. 98–100.
6. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. — М.: АРКТИ, 2000. — 165 с.